Materiallar to’plami · Conference Proceedings

TIL, TARJIMA VA TA’LIM: GLOBAL KOMMUNIKATSIYA VA RAQAMLI INNOVATSIYALAR DAVRIDA YANGI YONDASHUVLAR

03 October 2026

UDK 81’25

ZAMONAVIY LINGVISTIKA VA GLOBAL KOMMUNIKATSIYA

СОВРЕМЕННАЯ ЛИНГВИСТИКА И ГЛОБАЛЬНАЯ КОММУНИКАЦИЯ: ТЕНДЕНЦИИ ЦИФРОВОЙ ТРАНСФОРМАЦИИ ЯЗЫКА

Зера Таировна Исаева*

Международный институт пищевых технологий и инженерии

АННОТАЦИЯ

В статье рассматриваются основные направления развития современной лингвистики в условиях глобализации и цифровой трансформации коммуникационного пространства. Особое внимание уделяется влиянию информационно-коммуникационных технологий, искусственного интеллекта, автоматического перевода, больших языковых моделей и многоязычных цифровых платформ на языковое взаимодействие. Анализируются межъязыковые контакты, новые формы цифровой речи, трансформация лексического состава, развитие корпусных и компьютерно-лингвистических методов, а также проблема неравномерной цифровой представленности языков. Обосновывается необходимость интеграции традиционных лингвистических методов с цифровыми технологиями при сохранении языкового и культурного многообразия.

Ключевые слова

современная лингвистика, глобальная коммуникация, цифровая коммуникация, искусственный интеллект, многоязычие, компьютерная лингвистика, корпусная лингвистика, большие языковые модели, автоматический перевод, языковые технологии.

DOI: 10.5281/zenodo.23278028

Современный этап развития общества характеризуется значительным расширением масштабов языкового взаимодействия. Социальные сети, мессенджеры, электронные образовательные платформы, цифровые библиотеки, системы автоматического перевода и инструменты искусственного интеллекта формируют новую коммуникативную среду, в которой взаимодействие различных языковых и культурных сообществ осуществляется практически независимо от географического расстояния. В этих условиях язык выступает не только средством передачи информации, но и инструментом цифрового взаимодействия, хранения знаний, обработки информации и формирования новых моделей социального поведения.

Актуальность исследования определяется необходимостью осмысления изменений, происходящих на пересечении языка, цифровых технологий и глобальной коммуникации. Современный пользователь может одновременно выступать носителем одного языка, получать информацию на другом и взаимодействовать с собеседником посредством третьего языка. Существенную роль в этих процессах играют искусственный интеллект и многоязычные языковые модели, способные анализировать, переводить, классифицировать и генерировать тексты. Вместе с тем качество обработки разных языков зависит от объёма и качества цифровых данных, что делает проблему языкового равенства принципиально значимой.

Глобальная коммуникация охватывает процессы международного обмена информацией, знаниями, культурными смыслами и социальным опытом. Современная коммуникация отличается

высокой степенью технологического посредничества: коммуникативный акт может осуществляться через социальную сеть, электронную почту, видеоконференцию, мессенджер, систему машинного перевода или интеллектуального виртуального помощника.

Для цифровой языковой среды характерны высокая скорость передачи информации, мультимедийность, многоязычие, использование автоматизированных языковых инструментов, сочетание письменной, устной и визуальной коммуникации, распространение гибридных конструкций и постоянное появление новых лексических единиц. Особенно показательна цифровая письменная речь, которая приобретает свойства устного общения: сокращённость, эмоциональность, ситуативность, использование эмодзи, графических символов, аббревиатур и разговорной лексики.

Единицы чат, пост, комментарий, лайк, репост, сторис, блог, стрим, подписчик, хештег первоначально были связаны преимущественно с цифровой средой, однако значительная часть этой лексики вошла в повседневное употребление. Следовательно, цифровая коммуникация является одним из существенных факторов современной лексической динамики и требует системного лингвистического анализа.

Цифровые технологии существенно расширили методологический инструментарий языкознания. Наряду с традиционными наблюдением, описанием, сопоставлением и интерпретацией исследователь получает возможность работать с большими массивами реальных текстовых данных. Особое место занимает корпусная лингвистика, позволяющая устанавливать частотность слов, выявлять устойчивые сочетания, контекстуальные связи и динамику употребления языковых единиц.

Современная обработка естественного языка способствует переходу от анализа отдельных слов к исследованию их распределения в многомерном семантическом пространстве. Векторные модели представляют слово через совокупность контекстуальных связей. Технологии Word2Vec, GloVe, BERT и современные большие языковые модели создают дополнительные возможности для изучения семантики и лексических отношений.

Векторный подход позволяет рассматривать лексику как динамическую сеть отношений, а не как статическую совокупность единиц. Например, последовательность «язык → коммуникация → информация → перевод → цифровая среда → искусственный интеллект» демонстрирует сетевой характер современных семантических связей. Таким образом, компьютерная лингвистика объединяет системный, корпусный, когнитивный, статистический и нейросетевой подходы.

Одним из наиболее значимых направлений современной лингвистики становится исследование взаимодействия человека и искусственного интеллекта посредством естественного языка. Большие языковые модели способны работать с несколькими языками, осуществлять перевод, реферирование, классификацию и генерацию текста. Их развитие создаёт новые возможности для глобальной коммуникации, поскольку пользователь может сформулировать запрос на одном языке и получить информацию на другом.

Одновременно цифровые языковые технологии демонстрируют различия в качестве обработки языков. Языки, представленные большим количеством цифровых текстов, получают более широкие возможности для обучения моделей. Для низкоресурсных языков недостаток качественных корпусов, электронных словарей и размеченных данных ограничивает полноценную автоматическую обработку.

Поэтому важной задачей становится создание национальных и региональных цифровых ресурсов. Для языков Центральной Азии особую перспективу имеют национальные корпуса, электронные словари, параллельные корпуса и речевые базы данных. Их развитие позволит расширить цифровую представленность языков и повысить качество их обработки современными интеллектуальными системами.

Глобальная коммуникация не должна рассматриваться только как процесс языковой унификации. Расширение международного общения сопровождается задачей сохранения языкового многообразия. Цифровая среда предоставляет языкам новые формы существования: электронные словари, онлайн-курсы, цифровые библиотеки, корпуса текстов, автоматический перевод, системы распознавания и синтеза речи, интеллектуальные образовательные платформы.

Одновременно недостаточная цифровая представленность языка может привести к ограниченному доступу к электронным ресурсам, слабой поддержке автоматического перевода и снижению качества языковых моделей. Поэтому цифровое развитие языка становится важным условием его функциональной устойчивости в информационном обществе.

Глобальная коммуникация имеет и выраженное культурное измерение. Языковая единица связана с историческим опытом, культурным контекстом и национальными способами концептуализации действительности. Автоматический перевод не всегда обеспечивает полную передачу смысла при обработке фразеологизмов, метафор, пословиц, реалий, юмора и культурно маркированной лексики. Эквивалентный перевод отдельного слова ещё не гарантирует адекватного понимания всего высказывания, поскольку значение формируется также контекстом и коммуникативной ситуацией.

В связи с этим перспективны культурно ориентированные корпуса и многоязычные семантические ресурсы, где языковые единицы представлены вместе с контекстом их функционирования.

К основным перспективам относятся: развитие специализированных корпусов, включающих академические и медиатексты, интернет-коммуникацию, социальные сети и устную речь; совершенствование автоматического морфологического, синтаксического и семантического анализа; создание многоязычных моделей для языков с ограниченной цифровой представленностью; развитие культурно ориентированного искусственного интеллекта; цифровая лексикография, объединяющая дефиниции, контексты, частотность и семантические связи; применение интеллектуальных образовательных технологий для персонализации обучения, анализа письменных работ и моделирования коммуникативных ситуаций.

В результате меняется и профессиональный профиль лингвиста: современный исследователь работает одновременно с языковыми данными, цифровыми инструментами и вычислительными моделями. Это не отменяет традиционной лингвистики, а расширяет её аналитические возможности.

Современная лингвистика развивается в условиях фундаментального изменения коммуникативного пространства. Глобализация, цифровизация и искусственный интеллект расширяют границы языкового взаимодействия, способствуют межъязыковому обмену, появлению новых лексических единиц и развитию гибридных форм речи. Одновременно цифровая трансформация выявляет проблему неравномерной представленности языков в информационном пространстве.

Особенно важна задача формирования цифровой инфраструктуры для языков с ограниченными ресурсами: электронных корпусов, национальных словарей, параллельных текстовых баз, речевых ресурсов, систем автоматического перевода и инструментов искусственного интеллекта. Перспективное развитие лингвистики связано не с противопоставлением традиционных и цифровых методов, а с их интеграцией. Системный лингвистический анализ, корпусные технологии, когнитивное моделирование и искусственный интеллект способны взаимно дополнять друг друга.

В перспективе глобальная коммуникация будет всё в большей степени опираться на интеллектуальные языковые технологии. Поэтому задача современной лингвистики состоит не только в описании уже происходящих языковых изменений, но и в научном сопровождении будущих процессов цифрового развития языка. Ключевым результатом такого развития должно стать многоязычное цифровое пространство, в котором обеспечиваются эффективность международного взаимодействия, сохранение языкового многообразия и адекватное представление культурной специфики различных языковых сообществ.

Список литературы

[1] Список литературы

[2] Савчук С. О., Архангельский Т. А., Бонч-Осмоловская А. А., Донина О. В., Кузнецова Ю. Н., Ляшевская О. Н., Орехов Б. В., Подрядчикова М. В. Национальный корпус русского языка 2.0: новые возможности и перспективы развития // Вопросы языкознания. 2024. № 2. С. 7–34.

[3] Савчук С. О. Национальный корпус русского языка накануне юбилея: краткий обзор инноваций // Труды Международной научной конференции «Корпусная лингвистика 2023». Санкт-Петербург: Издательство Санкт-Петербургского государственного университета, 2024. С. 198–216.

[4] Исаева З.Т. Перспективные направления исследования в области искусственного интеллекта, Узбекистан,2026

[5] Мамонова Н. В. Медиадискурс как глобальное коммуникативное пространство // Гуманитарные исследования. История и филология. 2021. № 3. С. 68–74.

[6] Николаева Е. М., Дюкина Э. А. Цифровизация языка в условиях «вынужденной многозадачности»: проблема идентификации // Вестник Челябинского государственного университета. 2021. № 2. С. 448–453.

[7] Казакбаев А. У. Современный русский язык в Интернете // Теория и практика современной науки. 2020.